

Vierenveertig

Naam of lichaam, wat is je dierbaarder?  
Lichaam of rijkdom, wat is meer waard?  
Winst of verlies, wat brengt meer schade toe?

Voor extreme liefde wordt een hoge prijs betaald.  
Geweldige schatten eindigen in zwaar verlies.

Weet hoeveel genoeg is.  
Dan hoef je je nooit te schamen.  
Weet wanneer je moet stoppen,  
zodat je geen gevaar loopt.

Zo leef je lang.

Vierenveertig

Roem of persoon, wat staat je het naast?  
Je persoon of je rijkdom, wat is je dierbaarder?  
Winst of verlies, wat brengt je meer kwaad?  
Overdaad aan wat dan ook, zal tot verspilling leiden;  
vergaarde rijkdommen hebben grote plunderingen ten gevolge.  
Daarom zal hij die tevredenheid kent, nooit vernederd worden;  
en kan hij die weet waar hij moet ophouden, nooit vergankelijk zijn;  
hij zal lang standhouden.

*Vierenveertig*

*Wat staat ons nader, onze reputatie of ons eigen lichaam?  
Wat is belangrijker, gezondheid of rijkdom?  
Wat doet meer pijn, het een winnen of het ander verliezen?*

*Wie zijn eigen naam hoog acht, verspilt zijn liefde.  
Wie veel naar zich toe trekt, zal veel verliezen.*

*Wie zich tevredenstelt is nooit te kort gedaan.  
Wie op tijd weet te stoppen behoudt zichzelf.  
Zo kun je het lang withouden.*

Vierenveertig

Roem of je lichaam – wat is het dierbaarst  
Je lichaam of bezittingen – wat is het meest waard?  
Winst of verlies – waarin schuilt het grootste kwaad?  
Als je wensen groot zijn, kan verkwisting niet uitblijven;  
Als je veel bewaart, kan groot verlies niet uitblijven.  
Daarom, als je tevreden bent, zul je niet te schande worden gemaakt.  
Als je weet wanneer je moet stoppen, zal je geen kwaad overkomen.  
En op deze wijze kun je het heel lang uithouden.